

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

SKU: IKV20

Vacuum jug - 2 litres - for FKMV20E & FKMV20D



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Vacuum Jug 1.6 Litres

1. General Information

Thank you for purchasing the Vacuum Jug, designed for use with GGM Gastro models FKMV20E, FKMV20D, and IKV20. This high-quality vacuum jug keeps beverages hot or cold for extended periods, making it ideal for both professional and home use.

2. Safety Information

- General Use: Ensure the vacuum jug is used in accordance with the manufacturer's guidelines to prevent accidents and injuries.
- Hot Liquids: Be cautious when handling hot liquids. Always allow liquids to cool to a safe temperature before pouring.
- Spills: Clean up any spills immediately to prevent slipping and falls.
- Child Safety: Keep out of reach of children unless supervised.
- Damage: Do not use if the vacuum jug is damaged or broken. Regularly inspect for leaks or cracks.
- Temperature: Do not expose the jug to extreme temperatures and avoid direct contact with flames.
- Cleaning: Ensure the jug is unplugged and cooled before cleaning. Do not immerse the jug in water or any cleaning solution.

3. Product Specifications

- Capacity: 1.6 Litres
- Material: Durable stainless steel
- Insulation Type: Double wall vacuum insulation
- Color: Silver
- Dimensions: Height: 29 cm, Diameter: 10 cm
- Weight: 800 grams
- Compatibility: For use with FKMV20E, FKMV20D, IKV20 models

4. Setup and Installation

1. Unpack: Remove the vacuum jug from its packaging.
2. Inspect: Check for any visible damage. If damaged, do not use.
3. Placement: Place the jug on a flat and stable surface away from the edge of a countertop.
4. Preparation: Before first use, rinse the jug with warm water and allow it to dry thoroughly.
5. Filling: Pour your desired beverage into the jug, ensuring not to exceed the maximum fill line indicated inside the jug.

5. Operation

1. Pouring: When pouring, tilt the jug gently to avoid spills. Ensure the lid is securely closed when not in use to maintain temperature.
2. Sealing: Push down the lid until it clicks to secure and create a vacuum seal.
3. Transport: For transportation, ensure the lid remains tightly sealed to avoid spilling.

6. Cleaning and Maintenance

- Daily Cleaning: Rinse with warm water after each use. Avoid using abrasive cleaners or cloths.
- Deep Cleaning: For stubborn stains, use a mixture of baking soda and vinegar, then rinse thoroughly.
- Storage: Store in a clean, dry place. Avoid stacking heavy items on top of the jug to prevent dents.

7. Troubleshooting

- Leakage: Check if the lid is properly secured. Inspect for cracks or damage.
- Insulation Failure: If beverages do not maintain temperature as expected, inspect for any visible damage.
- Difficult to Pour: Ensure the lid is not obstructed by debris and is fully functional.

8. Disposal

At the end of its life cycle, dispose of the vacuum jug responsibly. Check local regulations for proper disposal methods. Recycle non-electrical components where possible.

9. Contact

For customer service inquiries, please reach out to us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro. We hope you enjoy your vacuum jug!

DE DEUTSCH

Bedienungsanleitung für die Vakuumkanne 1,6 Liter

1. Allgemeine Informationen

Willkommen zur Bedienungsanleitung für die Vakuumkanne mit einem Fassungsvermögen von 1,6 Litern, kompatibel mit den Modellen FKMV20E und FKMV20D/IKV20. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Getränke effizient zu isolieren und deren Temperatur über lange Zeiträume beizubehalten.

2. Sicherheitsinformationen

- Die Vakuumkanne ist nur für heiße und kalte Getränke geeignet.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, um das Material nicht zu beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest verschlossen ist, bevor Sie die Kanne transportieren.
- Verwenden Sie die Kanne nicht für kohlenstoffhaltige Getränke, um ein Überlaufen zu vermeiden.
- Platzieren Sie die Kanne an einem stabilen, ebenen Ort, um ein Umkippen zu verhindern.
- Bei Verwendung von heißen Getränken ist Vorsicht geboten, insbesondere im Umgang mit der Kanne nach dem Füllen.
- Bewahren Sie die Kanne außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Material: Edelstahl
- Fassungsvermögen: 1,6 Liter
- Isolationsart: Vakuum Isolation
- Farbe: Silber
- Abmessungen (L x B x H): 10 x 10 x 30 cm
- Gewicht: 0,8 kg
- Verpackungsinhalt: 1 Vakuumkanne, 1 Benutzerhandbuch

4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie die Vakuumkanne vorsichtig aus der Verpackung und überprüfen Sie auf eventuelle Beschädigungen.
- Spülen Sie die Kanne vor der ersten Verwendung gründlich mit warmem Wasser aus.
- Zum Befüllen der Kanne: Entfernen Sie den Deckel, fügen Sie das gewünschte Getränk hinzu und setzen Sie den Deckel wieder fest auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel vollständig einrastet, um die Isolierung zu gewährleisten.

5. Betrieb

- Für die richtige Nutzung füllen Sie die Kanne mindestens zur Hälfte, um eine optimale Wärme- oder Kältespeicherung zu gewährleisten.
- Verwenden Sie die Kanne entsprechend ihrer vorgesehenen Funktion. Achten Sie darauf, heiße Getränke nicht direkt im Mundbereich zu transportieren.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Kanne regelmäßig mit warmem Wasser und mildem Spülmittel.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel oder Scheuermittel, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
- Lassen Sie die Kanne nach der Reinigung vollständig an der Luft trocknen.
- Die Kanne ist nicht spülmaschinenfest; reinigen Sie daher ausschließlich von Hand.

7. Fehlerbehebung

- Problem: Flüssigkeit läuft aus der Vakuumkanne aus.
Lösung: Überprüfen Sie, ob der Deckel richtig und fest aufgesetzt ist.
- Problem: Die Isolierung funktioniert nicht wie erwartet.
Lösung: Überprüfen Sie auf Risse oder Beschädigungen in der Kanne. Bei Problemen wenden Sie sich an den Kundenservice.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie die Vakuumkanne umweltgerecht entsprechend den lokalen Vorschriften für Metallabfälle.
- Stellen Sie sicher, dass die Kanne vor der Entsorgung vollständig entleert und gereinigt ist.

9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an:

- E-Mail: info@ggmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Handleiding voor de Vacuümkan 1,6 Liter voor FKMV20E en FKMV20D IKV20

1. Algemene Informatie

De vacuümkan met een inhoud van 1,6 liter is ontworpen voor gebruik met de FKMV20E en FKMV20D modelfreersystemen. Dit product biedt een efficiënte oplossing voor het behoud van de temperatuur en smaak van uw dranken.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Houd het product uit de buurt van kinderen om verwondingen of ongelukken te voorkomen.
- Vermijd blootstelling aan extreme hitte of kou.
- Zorg ervoor dat de vacuümkan niet valt van een hoogte, om breuk of letsel te voorkomen.
- Reinig de vacuümkan regelmatig om hygiëne te waarborgen.
- Controleer regelmatig op beschadigingen; gebruik het product niet als er scheuren of andere schade worden waargenomen.

3. Productspecificaties

- Inhoud: 1,6 liter
- Materiaal: Hoogwaardige roestvrij staal
- Kleur: Zilver
- Isolatie: Dubbelwandig voor maximale warmteretentie
- Geschikt voor: FKMV20E, FKMV20D

4. Setup en Installatie

1. Haal de vacuümkan uit de verpakking.
2. Controleer de inhoud op beschadigingen.
3. Plaats de rubberen ring stevig in de opening van de kan.
4. Zorg ervoor dat de schroefdop goed vastzit.
5. Plaats de vacuümkan op een vlakke ondergrond, gereed voor gebruik.

5. Bediening

- Vul de vacuümkan met het gewenste drankje.
- Draai de deksel stevig vast om een vacuüm te creëren.
- Voor optimaal resultaat, serveer de drank binnen enkele uren na het vullen.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Maak de vacuümkan schoon met warm water en milde afwasmiddel.
- Vermijd schurende schoonmaakmiddelen om krassen te voorkomen.
- Droog de kan grondig af om schimmelvorming te voorkomen.
- Bewaar de vacuümkan op een droge plaats.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De vacuümkan houdt de temperatuur niet goed vast.
 - Oplossing: Controleer of de deksel goed is aangedraaid en de rubberen ring intact is.
- Probleem: Er is een lek.
 - Oplossing: Inspecteer de rubberen ring en de dop op schade; vervang indien nodig.

8. Afvalverwerking

- Dit product kan gerecycled worden. Volg lokale richtlijnen voor recycling en verwijdering van huishoudelijk afval.
- Gooi het product niet bij het reguliere afval.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u ons bereiken op:

- E-mailadres: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Jarra de Vacío de 1.6 Litros para FKMV20E y FKMV20D/IKV20

1. Información General

La jarra de vacío de 1.6 litros está diseñada para mantener sus bebidas calientes o frías durante un período prolongado. Fabricada con materiales de alta calidad, esta jarra es ideal para uso en el hogar y en entornos comerciales.

2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: La jarra está diseñada únicamente para el almacenamiento de líquidos. No la utilice para otros propósitos.

- Peligro de quemaduras: Almacene líquidos calientes con precaución para evitar quemaduras.

- Manejo: Sostenga siempre la jarra por el cuerpo y no por la tapa.

- Capacidad máxima: No llene la jarra más allá de su capacidad máxima para prevenir derrames.

- Limpieza: Asegúrese de que la jarra esté desconectada y fría antes de limpiarla.

- Daño: Evite golpes o caídas que puedan dañar la jarra. Reemplace cualquier parte dañada antes de usarla de nuevo.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Capacidad: 1.6 litros

- Material: Acero inoxidable de alta calidad

- Dimensiones: Altura: 25 cm; Diámetro: 12 cm

- Peso: 0.75 kg

- Color: Acero inoxidable

- Usos: Mantener líquidos calientes o fríos

4. Configuración e Instalación

1. Desembalaje: Retire la jarra de la caja y elimine todos los materiales de embalaje.

2. Revisión: Verifique que no haya daños visibles. Si encuentra algún daño, no use la jarra y contacte al servicio de atención al cliente.

3. Colocación: Ubique la jarra en una superficie plana y estable.

4. Preparación: Antes de usar por primera vez, lave la jarra con agua tibia y un detergente suave. Enjuague bien y deje secar.

5. Operación

1. Llenado: Abra la tapa y vierta el líquido en la jarra, asegurándose de no exceder la capacidad máxima.

2. Cerrar Tapa: Asegúrese de que la tapa esté cerrada herméticamente para mantener la temperatura del contenido.

3. Servir: Para servir, gire la tapa o presione el botón de vertido según el modelo.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Diariamente: Lave la jarra con agua tibia y detergente suave. No use limpiadores abrasivos.

- Desinfección: Para desinfectar, llene la jarra con una solución de agua y vinagre, déjela reposar durante 30 minutos, enjuague bien.

- Almacenamiento: Asegúrese de que la jarra esté completamente seca antes de guardarla.

7. Solución de Problemas

- Derrames: Si se producen derrames, verifique si la tapa está bien colocada.

- Pérdida de calor/frío: Asegúrese de que la tapa esté cerrada correctamente y que no haya daños en la jarra.

- Dificultad al servir: Verifique que el mecanismo de vertido no esté obstruido.

8. Eliminación

Al final de la vida útil del producto, deséchelo de acuerdo con las normativas locales de reciclaje. Asegúrese de eliminar los componentes de manera responsable, separando el acero inoxidable del plástico si es posible.

9. Contacto

Para más información o soporte:

- Email: info@gmgastro.com

- Teléfono: 0800 7000 220

- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel produit - Carafe sous vide 1,6 litres pour FKMV20E et FKMV20D IKV20

1. Informations générales

La carafe sous vide 1,6 litres est conçue pour maintenir vos boissons à la température désirée, qu'il s'agisse de boissons chaudes ou froides. Cette carafe est compatible avec les modèles FKMV20E et FKMV20D IKV20.

2. Informations sur la sécurité

- Utilisation correcte : Ne pas utiliser la carafe pour des liquides corrosifs ou fumants.
- Surveillance : Ne laissez pas la carafe sous vide sans surveillance lorsqu'elle est pleine ou chaude.
- Sécurité des enfants : Gardez hors de portée des enfants.
- Manipulation : Ne pas utiliser de force excessive lors de la manipulation. La carafe peut devenir chaude lors de l'utilisation.
- Risque de brûlure : Soyez prudent lors de la manipulation des liquides chauds pour éviter les brûlures.
- Chocs : Évitez de faire tomber ou de heurter la carafe pour éviter les fissures ou les bris.

3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Capacité : 1,6 litres
- Matériau : Acier inoxydable de qualité alimentaire
- Isolation : Double paroi
- Couleur : Argent
- Dimensions : 25 cm (hauteur), 15 cm (diamètre)
- Poids : 0,8 kg

4. Installation et configuration

1. Déballage : Retirez soigneusement la carafe et tous les accessoires de l'emballage.
2. Inspection : Vérifiez que la carafe et les accessoires ne présentent aucun dommage.
3. Rincer : Rincez l'intérieur de la carafe à l'eau chaude avant la première utilisation pour éliminer tout résidu d'usine.
4. Placement : Placez la carafe sur une surface plane et stable, loin des bords.

5. Fonctionnement

1. Remplissage : Ouvrez le couvercle, versez votre boisson chaude ou froide dans la carafe.
2. Fermeture : Refermez le couvercle en veillant à ce qu'il soit bien en place.
3. Service : Pour servir, inclinez la carafe doucement pour verser la boisson tout en maintenant le couvercle légèrement ouvert pour éviter les éclaboussures.

6. Nettoyage et entretien

- Lavage : Lavez la carafe à la main avec un détergent doux et de l'eau tiède. Rincez bien.
- Ne pas utiliser : Évitez les nettoyeurs abrasifs et le lave-vaisselle.
- Séchage : Séchez soigneusement la carafe après le lavage pour éviter la corrosion.
- Inspection régulière : Inspectez périodiquement la carafe pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.

7. Dépannage

- Fuites : Vérifiez que le couvercle est correctement fermé. Si le problème persiste, inspectez le joint en silicone.
- Difficulté à verser : Assurez-vous que le couvercle est correctement ouvert lors du service.
- Odeur désagréable : Lavez la carafe selon les instructions de nettoyage.

8. Élimination

Ne jetez pas la carafe sous vide avec les déchets ménagers. Consultez les réglementations locales pour le recyclage de l'acier inoxydable.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Caraffa Sottovuoto 1,6 Litri per FKMV20E e FKMV20D IKV20

1. Informazioni Generali

La caraffa sottovuoto da 1,6 litri è progettata per mantenere i tuoi liquidi caldi o freddi a lungo. È compatibile con i modelli FKMV20E e FKMV20D IKV20, ed è realizzata con materiali di alta qualità per garantire performance eccellenti.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Non riempire la caraffa oltre il livello massimo indicato.
- Evitare il contatto con superfici calde o fiamme aperte.
- Non utilizzare la caraffa per contenere liquidi che superano i 100°C.
- Maneggiare con cura per evitare rotture o lesioni.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non immergere la caraffa in acqua o lavarla in lavastoviglie.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Capacità: 1,6 litri
- Materiale: Acciaio inossidabile di alta qualità
- Tipo di chiusura: Sistema di tappo a tenuta
- Dimensioni: 12 x 12 x 30 cm
- Peso: 0,8 kg

4. Installazione e Setup

- Rimuovere con cautela la caraffa dall'imballaggio.
- Assicurarsi che la caraffa sia pulita e asciutta prima dell'uso.
- Posizionare la caraffa su una superficie stabile e piana.
- Se necessario, montare il tappo seguendo le istruzioni incluse.
- Riempire la caraffa con il liquido desiderato, non superando il livello massimo.

5. Funzionamento

- Per utilizzare la caraffa, versare lentamente il liquido attraverso l'apertura del tappo.
- Per versare, afferrare la caraffa per il manico e inclinare delicatamente.
- Assicurarsi di richiudere bene il tappo dopo ogni uso per mantenere la temperatura.

6. Pulizia e Manutenzione

- Lavare la caraffa con acqua calda e sapone, evitando detersivi abrasivi.
- Asciugare completamente con un panno morbido.
- Non utilizzare in lavastoviglie o in microonde.
- Controllare periodicamente la guarnizione del tappo e sostituirla se danneggiata.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se la caraffa perde liquidi, controllare che il tappo sia chiuso correttamente.
- Se il liquido non rimane caldo a lungo, assicurarsi che la caraffa sia utilizzata correttamente e che non ci siano danni.
- In caso di guasti o dubbi, contattare il servizio clienti.

8. Smaltimento

- Non smaltire la caraffa insieme ai rifiuti domestici.
- Riciclare il materiale della caraffa seguendo le normative locali per il riciclaggio dei metalli.
- Per smaltire in modo responsabile, consultare le linee guida comunali.

9. Contatto

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania